



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 21.12.2005
COM(2005) 682 definitief

2005/0266 (ACC)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Chili over wijzigingen in de Overeenkomst over de handel in gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken gehecht aan de Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds en de Republiek Chili anderzijds

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

De Overeenkomst over de handel in gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken gehecht aan de Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Chili (hierna "bijlage VI" genoemd) is op 18 november 2002 in Brussel ondertekend en op 1 februari 2003 in werking getreden.

Het bij artikel 17 van bijlage VI ingestelde Gemengd Comité is verantwoordelijk voor het beheer van de overeenkomst en de respectieve aanhangsels. Het Gemengd Comité kan onder andere aanbevelingen doen met betrekking tot bijlage VI, met name om rekening te houden met ontwikkelingen in het *acquis communautaire* en in de wet- en regelgeving van Chili, en om aandacht te besteden aan vraagstukken die bij de oorspronkelijke onderhandelingen nog niet zijn opgelost. Het Gemengd Comité heeft erkend dat het noodzakelijk is om niet alleen de aanhangsels te wijzigen, maar ook om de tekst van de overeenkomst bij te werken.

Nadat de Commissie op 24 november 2005 van de Raad een mandaat had gekregen, zijn de betrokken onderhandelingen over verscheidene (veeleer technische) wijzigingen in bijlage VI met succes afgerond en deze wijzigingen moeten nu door de Raad worden goedgekeurd. Daartoe dient de Commissie nu bij de Raad een voorstel in voor de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Chili over wijzigingen in de Overeenkomst over de handel in gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken gehecht aan de Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds en de Republiek Chili anderzijds

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133, juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste volzin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds is op 18 november 2002 ondertekend en op 1 maart 2005 in werking getreden¹.
- (2) Op 24 november 2005 heeft de Raad de Commissie gemachtigd om met de Republiek Chili in onderhandeling te treden met het oog op de wijziging van de Overeenkomst over de handel in gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken gehecht aan de Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds en de Republiek Chili anderzijds² (hierna "bijlage VI" genoemd).
- (3) Deze onderhandelingen zijn met succes afgerond en de ontwerp-overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tot wijziging van bijlage VI moet worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

De overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Chili over wijzigingen in de Overeenkomst over de handel in gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken gehecht aan de Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds en de Republiek Chili anderzijds, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

¹ PB L 84 van 2.4.2005, blz. 21.

² PB L 352 van 20.12.2005, blz. 1193.

Artikel 2

De Commissaris voor Landbouw en plattelandsontwikkeling wordt gemachtigd om de briefwisseling te ondertekenen teneinde daardoor de Gemeenschap te binden.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad
De voorzitter*

BIJLAGE

OVEREENKOMST IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING

tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Chili over wijzigingen in de Overeenkomst over de handel in gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken gehecht aan de Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds en de Republiek Chili anderzijds

Brief nr. 1

Brief van de Europese Gemeenschap

Brussel, 2005

Excellentie,

Ik heb de eer te verwijzen naar de vergaderingen van het Gemengd Comité dat is ingesteld bij artikel 17 van bijlage VI van de Associatieovereenkomst (de Overeenkomst over de handel in gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken). Het Gemengd Comité heeft aanbevolen om de Overeenkomst over de handel in gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken (hierna "bijlage VI" genoemd) te wijzigen om rekening te houden met de ontwikkeling van de wetgeving sinds de goedkeuring ervan.

Tijdens de vergadering van het Gemengd Comité te Madrid op 13 en 14 juni 2005 is overeenstemming bereikt over de noodzaak om niet alleen de aanhangsels maar ook de tekst van de overeenkomst bij te werken. Derhalve stel ik u voor om bijlage VI met ingang van xxxx te wijzigen overeenkomstig het aanhangsel hierbij.

Ik zou het op prijs stellen indien u mij zou willen bevestigen dat uw regering met de inhoud van deze brief instemt.

Hoogachtend,

Namens de Europese Gemeenschap

Brief nr. 2
Brief van Chili

Santiago de Chile/Brussel, 2005

Geachte mevrouw,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, welke als volgt luidt:

"Ik heb de eer te verwijzen naar de vergaderingen van het Gemengd Comité dat is ingesteld bij artikel 17 van bijlage VI van de Associatieovereenkomst (de Overeenkomst over de handel in gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken). Het Gemengd Comité heeft aanbevolen om de Overeenkomst over de handel in gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken (hierna "bijlage VI" genoemd) te wijzigen om rekening te houden met de ontwikkeling van de wetgeving sinds de goedkeuring ervan.

Tijdens de recente vergadering van het Gemengd Comité te Madrid op 13 en 14 juni 2005 is overeenstemming bereikt over de noodzaak om niet alleen de aanhangsels maar ook de tekst van de overeenkomst bij te werken. Derhalve stel ik u voor om bijlage VI met ingang van xxxx te wijzigen overeenkomstig het aanhangsel hierbij.

Ik zou het op prijs stellen indien u mij zou willen bevestigen dat uw regering met de inhoud van deze brief instemt."

Ik kan bevestigen dat de regering van de Republiek Chili instemt met de inhoud van deze brief.

Hoogachtend,

Namens de Republiek Chili

AANHANGSEL

Bijlage VI wordt als volgt gewijzigd:

- 1) Artikel 5, lid 2, komt als volgt te luiden:
 - “2. De in artikel 6 bedoelde benamingen mogen uitsluitend worden gebruikt voor de producten van oorsprong uit het grondgebied van de partij waarop zij betrekking hebben.”

- 2) Artikel 7 wordt als volgt gewijzigd:
 - a) lid 2 komt als volgt te luiden:
 - “2. Op basis van het Chileense register van handelsmerken, zoals vastgesteld op 10 juni 2002, dienen de in aanhangsel II A vermelde handelsmerken te worden ingetrokken binnen twaalf jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst voor gebruik op de binnenlandse markt en binnen vijf jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst voor export.”
 - b) na lid 2 wordt het volgende lid 2 *bis* ingevoegd:
 - “2*bis* Op basis van het Chileense register van handelsmerken, zoals vastgesteld op 10 juni 2002, worden de in aanhangsel II B vermelde handelsmerken volgens de voorwaarden van dit aanhangsel uitsluitend voor gebruik op de binnenlandse markt toegestaan en binnen twaalf jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst ingetrokken.”

- 3) Artikel 8 wordt als volgt gewijzigd:
 - a) lid 1 komt als volgt te luiden:
 - “1. Op basis van het Chileense register van handelsmerken, zoals vastgesteld op 10 juni 2002, zijn de partijen niet bekend met handelsmerken, andere dan die bedoeld in artikel 7, leden 2 en 2 *bis*, die identiek zijn met of lijken op de beschermde benamingen bedoeld in artikel 6, dan wel deze bevatten.”
 - b) lid 2 komt als volgt te luiden:
 - “2. Voor de toepassing van lid 1 verbiedt geen van de partijen het gebruik van een handelsmerk dat op 10 juni 2002 in het Chileense register van handelsmerken voorkomt, andere dan de handelsmerken bedoeld in artikel 7, leden 2 en 2 *bis*, op grond van de omstandigheid dat het betrokken handelsmerk identiek is met of lijkt op een in aanhangsel I vermelde beschermde benaming, dan wel deze bevat.”

- 4) Artikel 17, lid 3, komt als volgt te luiden:
 - “3. Het Gemengd Comité kan met name aanbevelingen doen die bijdragen tot het verwezenlijken van de doelstellingen van deze overeenkomst. Op de werkzaamheden van het Gemengd Comité is het reglement van orde voor de speciale commissies van toepassing.”

FINANCIËEL MEMORANDUM

1. BEGROTINGSONDERDEEL: 05 02 09		KREDIETEN: EUR 1.227,84 miljoen		
2. TITEL VAN DE MAATREGEL: Besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Chili over wijzigingen in de Overeenkomst over de handel in gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken en Besluit van de Commissie betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Chili over wijzigingen in aanhangsel II van de Overeenkomst over de handel in gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken				
3. RECHTSGRONDSLAG: Artikel 133 van het EG-Verdrag				
4. DOEL VAN DE MAATREGEL: Krachtens dit besluit van de Raad in het kader van de Associatieovereenkomst tussen de EU en Chili, beëindigt Chili alle invoerheffingen op wijn, gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken van oorsprong uit de Gemeenschap.				
5. FINANCIËLE CONSEQUENTIES	PERIODE VAN 12 MAANDEN (miljoen EUR)	LOPEND BEGROTINGS- JAAR 2005 (miljoen EUR)	VOLGEND BEGROTINGS- JAAR 2006 (miljoen EUR)	
5.0 UITGAVEN – TEN LASTE VAN DE EG-BEGROTING (RESTITUTIES/INTERVENTIES) – NATIONALE BEGROTINGEN – ANDERE	–	–	–	
5.1 ONTVANGSTEN – EIGEN MIDDELEN EG (HEFFINGEN/DOUANERECHTEN) – OP NATIONAAL VLAK	–	–	–	
	2007	2008	2009	2010
5.0.1 RAMING VAN DE UITGAVEN	–	–	–	–
5.1.1 RAMING VAN DE ONTVANGSTEN	–	–	–	–
5.2 BEREKENINGSMETHODE –				
6.0 FINANCIERING MOGELIJK UIT KREDIETEN DIE IN HET BETROKKEN HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING ZIJN OPGEVOERD?				JA NEE
6.1 IS FINANCIERING MOGELIJK DOOR OVERSCHRIJVING VAN EEN HOOFDSTUK NAAR EEN ANDER HOOFDSTUK VAN DE LOPENDE BEGROTING?				JA NEE
6.2 IS EEN AANVULLENDE BEGROTING NODIG?				JA NEE
6.3 MOETEN OP DE VOLGENDE BEGROTING KREDIETEN WORDEN OPGEVOERD?				JA NEE
OPMERKINGEN Naar verwachting zal de omvang van het handelsverkeer als gevolg van deze maatregel niet ingrijpend veranderen. Aangenomen mag worden dat de maatregel geen gevolgen zal hebben voor de begroting van de Gemeenschap.				